Dometic

RECORD THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE:

Model Number _____
Serial Number _____
Date Purchased _____
Retailer / Qualified Installer _____

INSTALLATION INSTRUCTIONS

MILENCO® AERO WIDE TOWING MIRROR

DM-1899
DM-2899

Read these instructions carefully. These instructions MUST stay with this product.

Form No. 3316479.000 10/15
©2015 Dometic Corporation
LaGrange, IN 46761

USA
SERVICE OFFICE
Dometic Corporation
2320 Industrial Parkway
Elkhart, IN 46516

CANADA
Dometic Corporation
46 Zatonski, Unit 3
Brantford, ON N3T 5L8
CANADA

SERVICE CENTER & DEALER LOCATIONS
Please Visit:
www.eDometic.com

DOCUMENT SYMBOLS

Indicates additional information that is **NOT** related to physical injury.

Indicates step-by-step instructions.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This manual has safety information and instructions to help you eliminate or reduce the risk of accidents and injuries.

A. Recognize Safety Information

This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential physical injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

B. Understand Signal Words

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and will indicate the degree or level of hazard seriousness.

WARNING indicates a hazardous situation that, if **NOT** avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION indicates a hazardous situation that, if **NOT** avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE is used to address practices **NOT** related to physical injury.

C. Supplemental Directives

Read and follow all safety information and instructions to avoid possible injury or death.

Read and understand these instructions before [installing / using / servicing / performing maintenance on] this product.

Incorrect [installation / operation / servicing / maintaining] of this product can lead to serious injury. Follow all instructions.

The installation **MUST** comply with all applicable local and national codes, including the latest edition of the following standards:

U.S.A. / CANADA

- UN 46.02, Directive EC 2003/97

D. Precautions

NOTICE Failure to obey the following notices could damage product or property:

- It is recommended to **NOT** take vehicle through an automatic car wash with towing mirrors attached. Damage could result to vehicle mirrors.

GENERAL INFORMATION

A. Scope Of Delivery

(4) Mirror Clamp (pn DM-1960)
(2) Mirror Head (pn DM-1984)
(2) Slide Arm
(1) Storage Bag

B. Required Tools

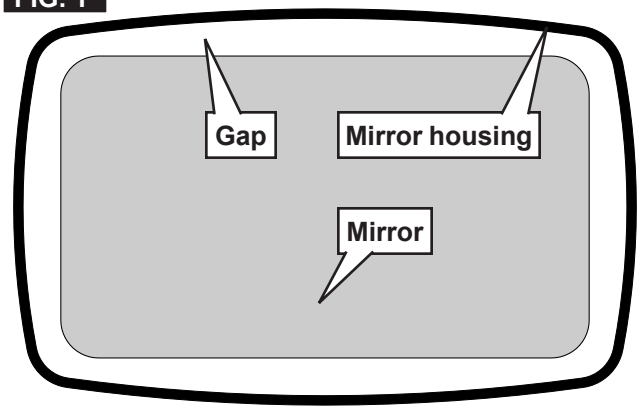
- Phillips Screwdriver (#2)

C. Vehicle Requirements

The aero wide towing mirror will fit most vehicles.

For aero wide towing mirror mounting purposes, the vehicle mirror must have a gap between the vehicle mirror and the vehicle mirror housing for the towing mirror clamps to mount to. See (FIG. 1).

FIG. 1

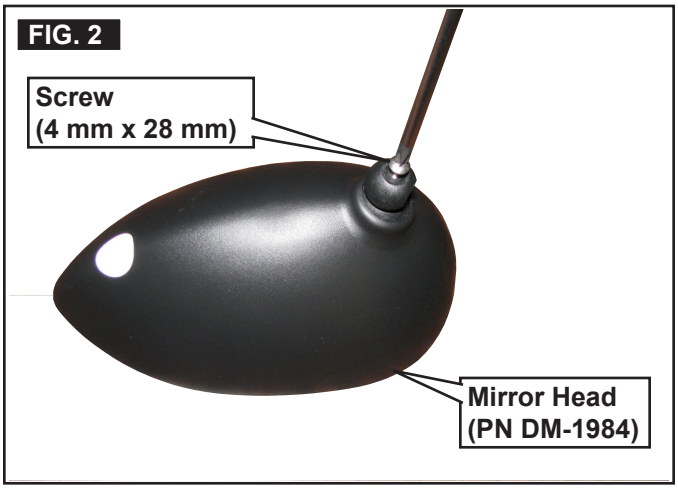


INSTALLATION

A. Mirror Assembly

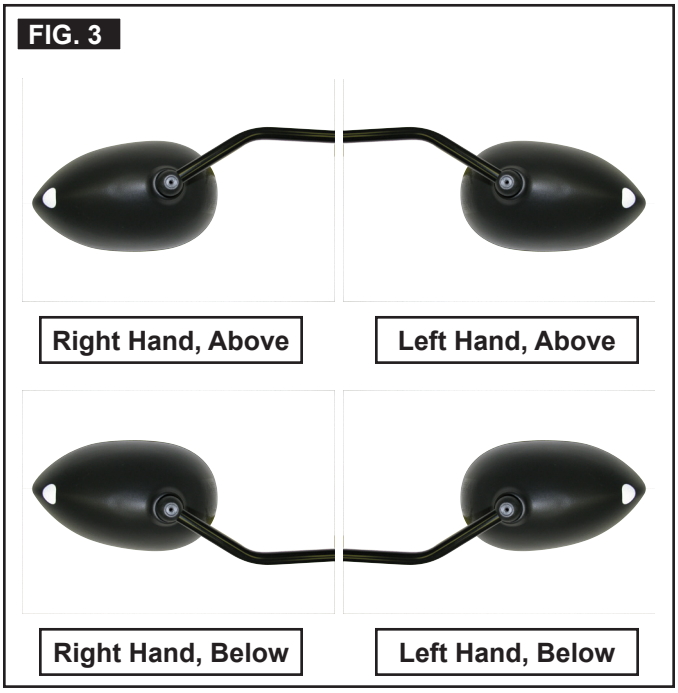
1. Assemble mirror head to arm.
   a. Using a #2 Phillips screwdriver, remove truss head screw (4 mm x 28 mm) from mirror head ball socket. See (FIG. 2).

FIG. 2



   b. Slide short end of arm into hole in mirror head ball socket, aligning cross hole in arm with screw hole in mirror head ball socket. Select desired arm position (right hand, left hand, etc.). See (FIG. 3).

FIG. 3



NOTE: To change from right hand to left hand, and left hand to right hand, rotate arm in ball socket 180º.

   c. Assemble screw to mirror head ball socket and hand tighten with a #2 Phillips screwdriver, securing mirror head to arm. See (FIG. 4).

FIG. 4

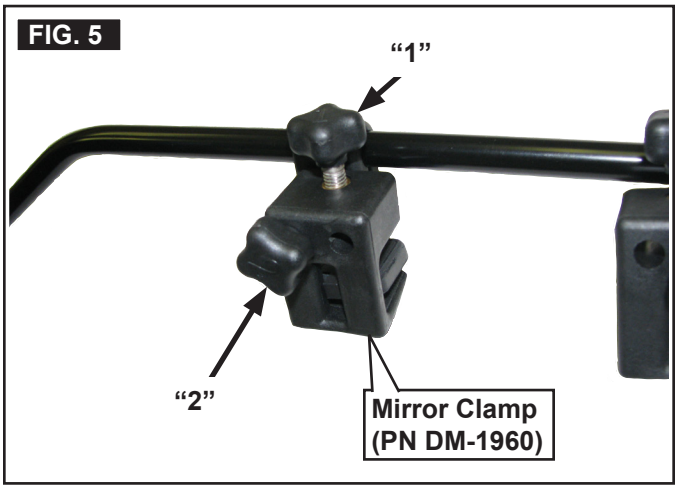
2. Repeat steps (a) through (c) for other mirror.

B. Mirror Installation

The aero wide towing mirror can be mounted above or below the vehicle mirror, whichever works best for your situation. On certain vehicles, it may only fit above or below the vehicle mirror. See (FIG. 3).

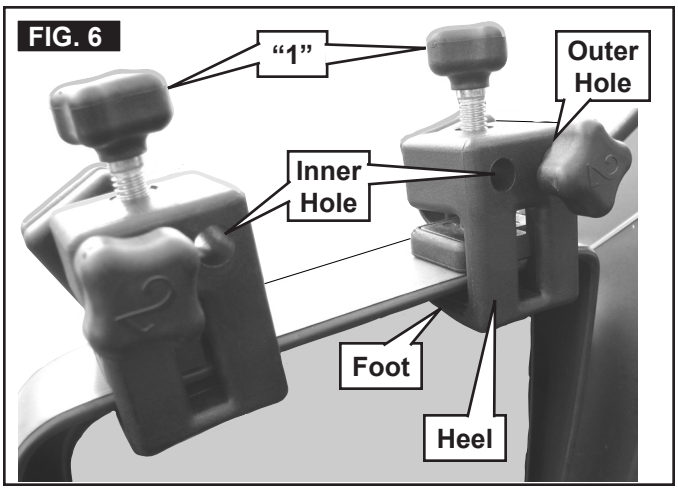
1. Loosen thumb screws ("2" on thumb screw), and remove mirror clamps from slide arm. See (FIG. 5).

FIG. 5



2. Loosen thumb screws ("1" on thumb screw). See (FIG. 5).
3. Assemble (2) mirror clamps to vehicle mirror, sliding "foot" of clamps between vehicle mirror and vehicle mirror housing. See (FIG. 6).

Slide clamps in as far as possible for maximum clamp contact.

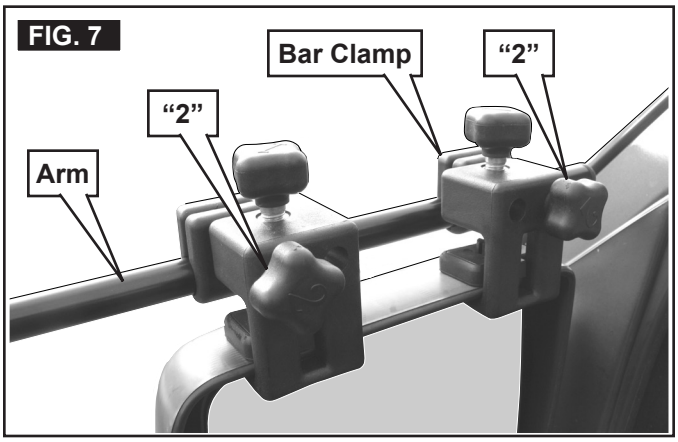


4. Position mirror clamps approximately 2" to 4" apart with the bar clamps in the outer hole position. See (FIG. 6).
5. Tighten thumb screws ("1" on thumb screw) by hand, pressing heel of clamp against vehicle mirror on both clamps. See (FIG. 6).

   NOTICE Do **NOT** use tools to tighten thumb screws. Doing so could damage vehicle mirror housing.

NOTICE Failure to obey the following instructions, by fitting the mirror with the clamps on the arm, may result in the loss of the mirror.

6. Select desired arm position altitude and angle and slide arm into clamps. The (2) bar clamps can be positioned up or down, therefore, the arm can be mounted in one of four positions, high, low, and for vehicles with tapered mirrors, it is possible to level the arm by positioning one bar clamp down and the other bar clamp up. Tighten thumb screws ("2" on thumb screw), securing mirror clamp position on slide arm. See (FIG. 7).

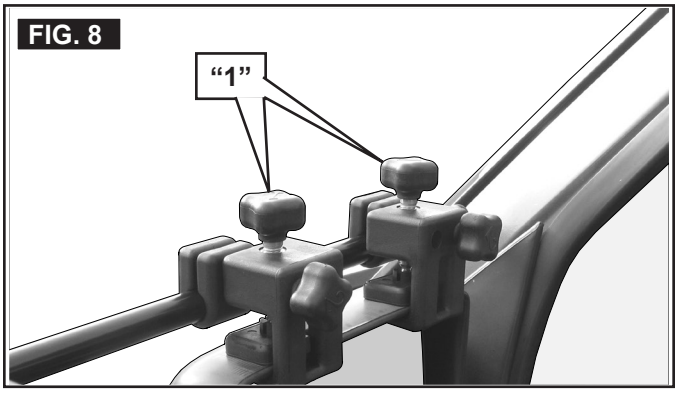


7. Repeat steps (1) through (6) for other mirror.
8. To make mirror adjustments, it is recommended that one person sit in the driver's seat giving mirror adjustment directions while another person makes the mirror adjustments.

NOTE: Rotate mirror so "point" is away from vehicle, with reflector outward.

C. Removal

1. To remove towing mirrors from vehicle, loosen thumb screws ("1" on thumb screw), allowing removal. See (FIG. 8).

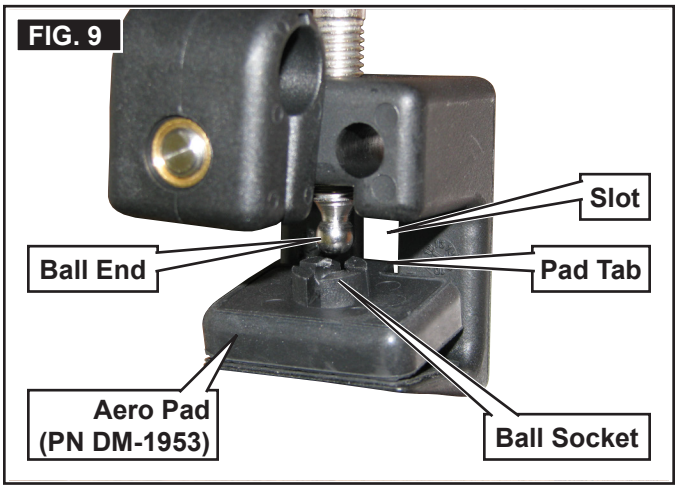


2. Place mirror assemblies in storage bag.

D. DM-1953 Aero Pad Replacement

1. Loosen thumb screws ("1" on thumb screw) and remove mirror and components from vehicle. See (FIG. 8).
2. Unthread thumb screws ("1" on thumb screw) sufficiently to allow removal of DM-1953 aero pad.
3. Pull pad from ball end of thumb screw. See (FIG. 9).
4. Assemble replacement pad to clamp, aligning tab of pad with slot in clamp housing and aligning ball socket on top of pad with ball end of thumb screw. See (FIG. 9).
5. Press pad onto thumb screw.

   NOTE: It may be helpful to tighten thumb screw ("1" on thumb screw) until ball end "snaps" into ball socket of pad.



Dometic

NOTER CETTE INFORMATION POUR S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT :

N° de modèle _____
N° de série _____
Date d'achat _____
Détaillant/Installateur qualifié _____

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

RÉTROVISEUR AERO WIDE MILENCO® POUR REMORQUAGE

DM-1899
DM-2899

Lire ces instructions attentivement et les LAISSER avec ce produit.

Formulaire n° 3316479.000 10/15
©2015 Dometic Corporation
LaGrange, IN 46761

ÉTATS-UNIS
SERVICE OFFICE
Dometic Corporation
2320 Industrial Parkway
Elkhart, IN 46516

CANADA
Dometic Corporation
46 Zatonski, bureau 3
Brantford, ON N3T 5L8

ADRESSES DES CENTRES DE SERVICE APRES-VENTE OU DES CONCESSIONNAIRES, consulter :
www.eDometic.com

SYMBOLES UTILISÉS DANS LE DOCUMENT

Informations supplémentaires **NON** liées à des risques de blessures.

Instructions étape par étape.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce manuel comporte des renseignements et des instructions sur la sécurité, destinés à permettre aux utilisateurs d'éliminer ou de réduire le risque d'accidents et de blessures.

A. Reconnaître le symbole donnant des renseignements sur la sécurité

Ce symbole d'alerte à la sécurité sert à prévenir les risques de blessures. Obéir à tous les messages qui suivent ce symbole pour éviter des blessures éventuelles, voire la mort.

B. Comprendre les mots signalant de faire attention

Un mot signalant de faire attention identifie les messages sur la sécurité et ceux sur les risques de dommages matériels et indique le niveau ou degré de dangerosité.

⚠ AVERTISSEMENT Indique une situation dangereuse qui, si elle **N'**est **PAS** évitée, pourrait entraîner de graves blessures ou même la mort.

⚠ ATTENTION Indique une situation dangereuse qui, si elle **N'**est **PAS** évitée, pourrait résulter en des blessures mineures ou modérées.

AVIS Traite des pratiques **N'**impliquant **PAS** de risques de blessures.

C. Directives supplémentaires

Lire et suivre toutes les directives et tous les renseignements sur la sécurité pour éviter des blessures, voire la mort.

Lire et comprendre ces instructions avant d'installer/d'utiliser/de réparer ce produit ou d'y faire de l'entretien.

Une installation/un fonctionnement/des réparations/de l'entretien effectués de façon inappropriée sur ce produit peuvent entraîner de graves blessures. Suivre toutes les instructions.

L'installation **DOIT** satisfaire à toutes les exigences des codes en vigueur, locaux et nationaux :

ÉTATS-UNIS/CANADA

- Règlement N. U. 46.02, Directive 2003/97/CE

D. Precautions

AVIS Le non respect de ces avertissements pourrait endommager le produit ou les biens :

- Il est recommandé de **NE PAS** utiliser un poste de lavage automatique avec un véhicule si les rétroviseurs pour remorquage sont fixés au véhicule. Les rétroviseurs pourraient en être endommagés.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

A. Pièces fournies

(4) Pince de rétroviseur (n° de pièce DM-1960)
(2) Miroir (n° de pièce DM-1984)
(2) Bras coulissant
(1) Housse de rangement

B. Outil nécessaire

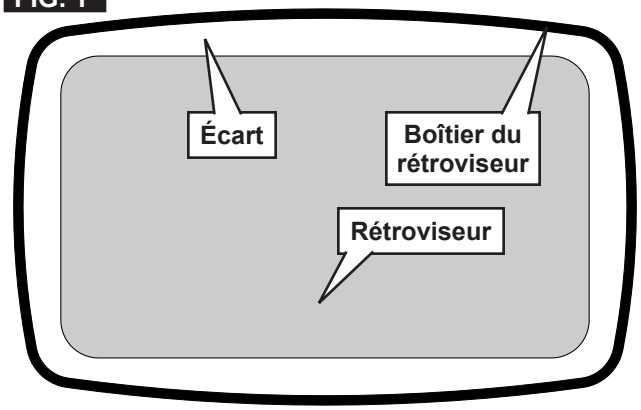
- Tournevis Phillips n° 2

C. Exigences relatives au véhicule

Le rétroviseur Aero Wide pour remorquage se monte sur la majorité des véhicules.

Pour monter le rétroviseur Aero Wide pour remorquage, il doit y avoir un écart entre le rétroviseur du véhicule et son boîtier afin de pouvoir fixer les pinces du rétroviseur pour remorquage (FIG. 1).

FIG. 1

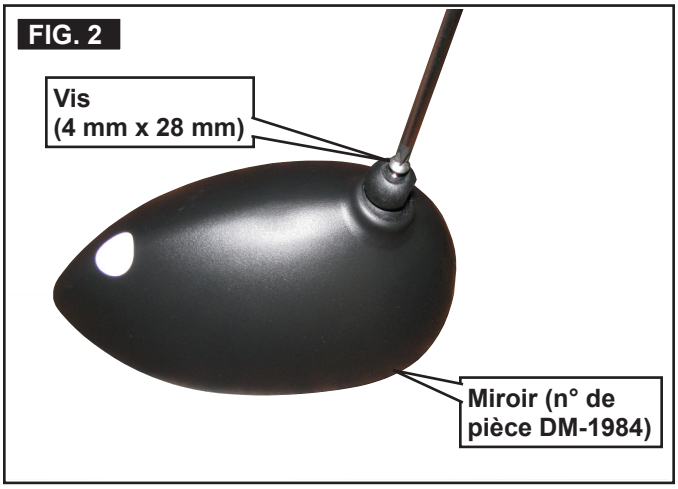


INSTALLATION

A. Assemblage du rétroviseur

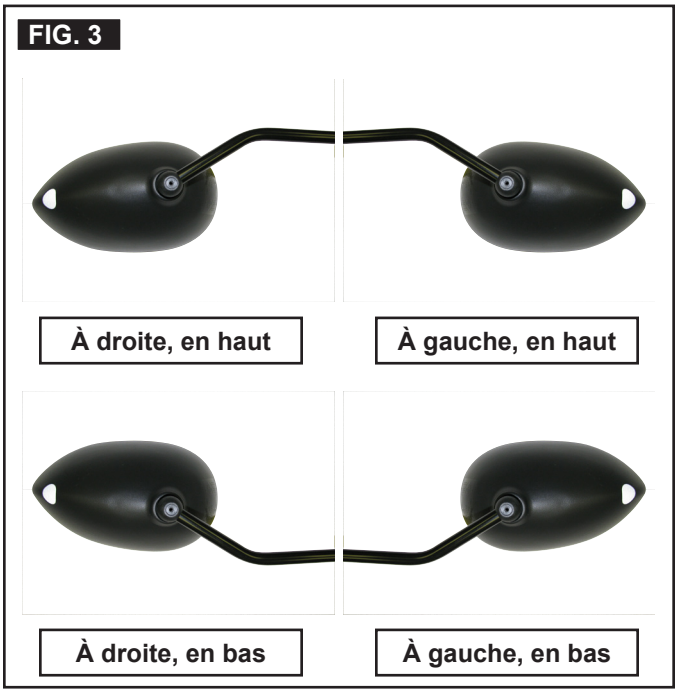
1. Installer le miroir sur le bras.
   a. À l'aide d'un tournevis Phillips n° 2, retirer la vis à tête bombée (4 mm x 28 mm) de la rotule du miroir (FIG. 2).

FIG. 2



   b. Coulisser la partie courte du bras dans le trou de la rotule du miroir, en alignant le trou transversal du bras avec celui destiné à la vis. Choisir la position voulue du bras (à droite, à gauche, etc.) (FIG. 3).

FIG. 3



REMARQUE : Pour passer de la droite à la gauche et de la gauche à la droite, il suffit de tourner le bras sur 180° au niveau de la rotule.

   c. Installer la vis dans la rotule et la serrer à la main à l'aide d'un tournevis Phillips n° 2, ce qui fixe le bras au miroir (FIG. 4).

FIG. 4

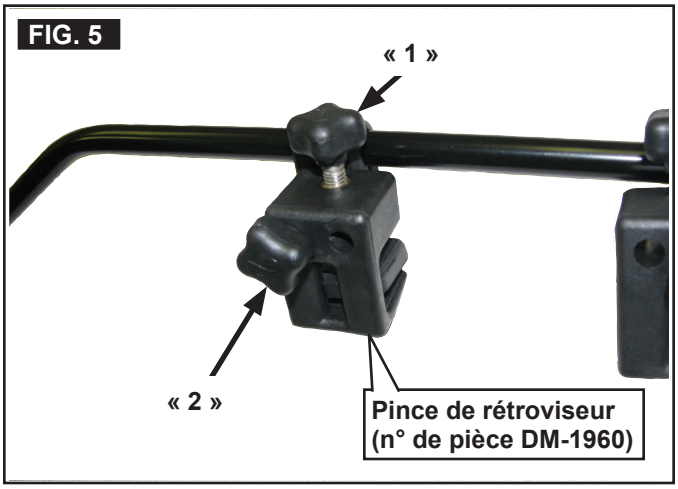
2. Répéter les étapes a. à c. pour l'autre rétroviseur.

B. Installation du rétroviseur

Le rétroviseur Aero Wide pour remorquage peut être installé au-dessus ou en dessous du rétroviseur du véhicule, selon ce qui est le plus approprié. Sur certains véhicules, ce montage ne peut se faire qu'au-dessus ou en dessous du rétroviseur du véhicule (FIG. 3).

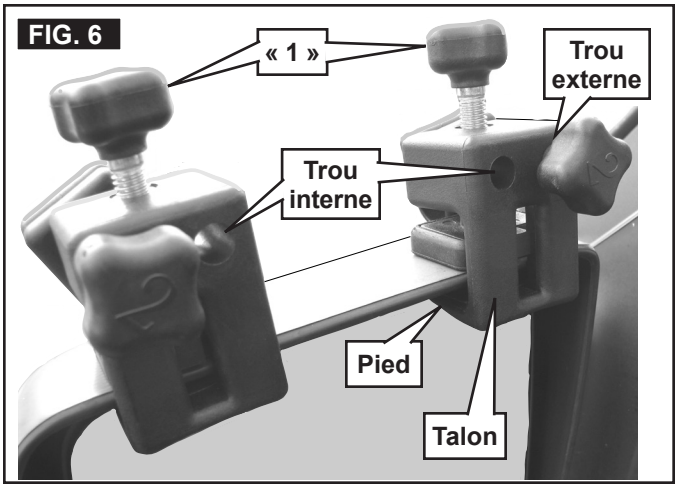
1. Desserrer les vis à ailettes (« 2 ») et retirer les pinces du bras coulissant (FIG. 5).

FIG. 5



2. Desserrer les vis à ailettes (« 1 ») (FIG. 5).
3. Monter les 2 pinces sur le rétroviseur, en coulissant le « pied » des pinces entre le rétroviseur du véhicule et son boîtier (FIG. 6).

Coulisser les pinces aussi profondément que possible pour un contact maximal.

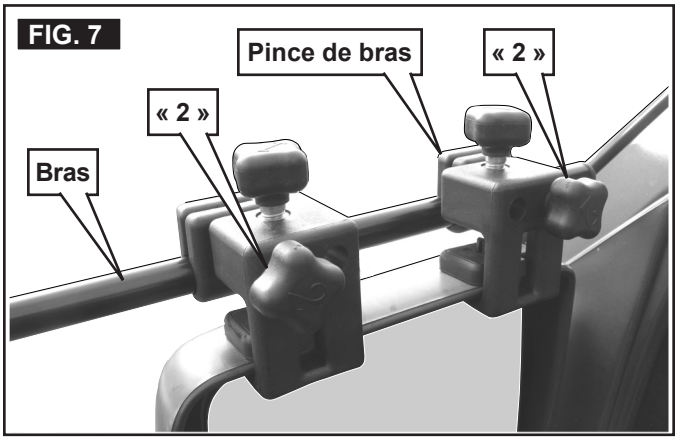


4. Écarter les pinces de 5 à 10 cm (2 à 4 pouces), en plaçant les pinces du bras dans les trous externes (FIG. 6).
5. Serrer les vis à ailettes (« 1 ») à la main, en poussant le talon des pinces contre le rétroviseur du véhicule (FIG. 6).

   AVIS **NE PAS** se servir d'outils pour serrer les vis à ailettes. Cela pourrait endommager le boîtier du rétroviseur du véhicule.

AVIS Le non respect des instructions suivantes en fixant le rétroviseur avec les pinces sur le bras, pourrait entraîner la perte du rétroviseur.

6. Choisir la hauteur et l'angle voulus du bras et coulisser le bras dans les pinces. Les 2 pinces du bras peuvent se placer vers le haut ou vers le bas, ce qui permet de monter le bras à l'une des quatre positions possibles, en haut, en bas et dans le cas de véhicules à rétroviseurs coniques, il est possible d'ajuster le bras en positionnant une pince vers le bas et l'autre pince, vers le haut. Serrer les vis à ailettes (« 2 »), pour immobiliser les pinces sur l'arbre coulissant (FIG. 7).

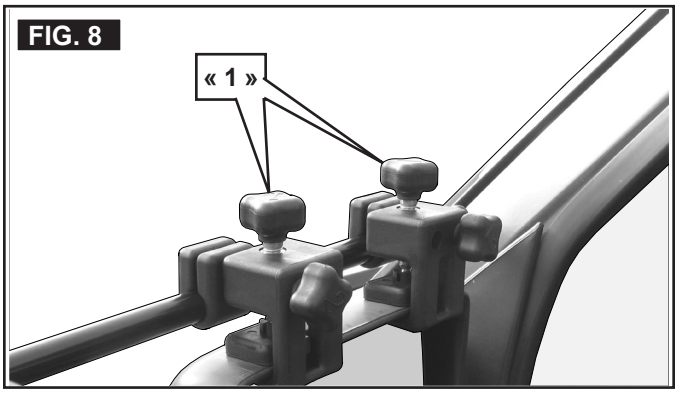


7. Répéter les étapes 1. à 6. pour l'autre rétroviseur.
8. Pour ajuster le rétroviseur. Il est recommandé qu'une personne se place au volant pour donner des indications, permettant à l'autre personne de faire les réglages nécessaires.

REMARQUE : Faire pivoter le rétroviseur afin que le bord le plus long se trouve du côté véhicule, et le réflecteur, vers l'extérieur.

C. Dépose

1. Pour retirer les rétroviseurs pour remorquage, desserrer les vis à ailettes (« 1 ») (FIG. 8).

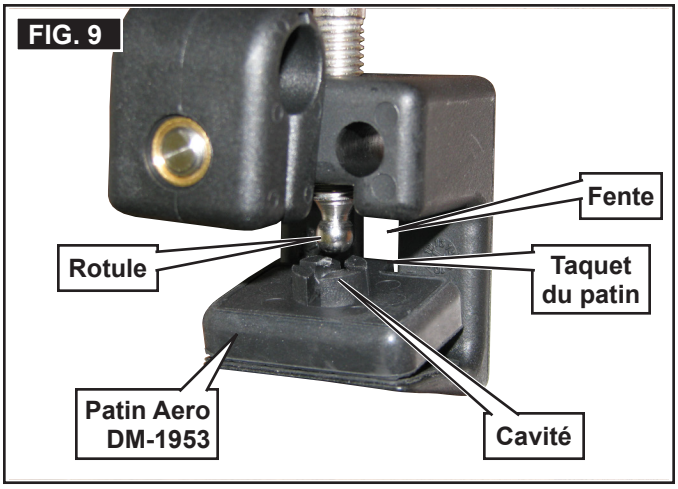


2. Mettre les ensembles de rétroviseurs dans la housse de rangement.

D. Remplacement de patin Aero DM-1953

1. Desserrer les vis à ailettes (« 1 ») et retirer le rétroviseur et les composants du véhicule (FIG. 8).
2. Dévisser les vis à ailettes (« 1 ») suffisamment pour permettre la dépose du patin Aero DM-1953.
3. Extraire le patin de l'extrémité à rotule de la vis à ailettes (FIG. 9).
4. Installer le patin de rechange sur la pince en alignant le taquet du patin avec la fente du boîtier de la pince et en alignant la cavité du patin avec la rotule de la vis à ailettes (FIG. 9).
5. Loger le patin sur la rotule.

   REMARQUE : Il est possible de serrer la vis à ailettes (« 1 ») jusqu'à ce que la rotule s'enclenche dans la cavité du patin.



Dometic

ANOTE ESTA INFORMACIÓN PARA REFERENCIA FUTURA:

Número de modelo _____
Número de serie _____
Fecha de compra _____
Vendedor/Instalador calificado _____

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

RETROVISOR AERO WIDE MILENCO® PARA REMOLQUE

DM-1899
DM-2899

Lea estas instrucciones atentamente y DÉJELAS con este producto.

Formulario No. 3316479.000 10/15
©2015 Dometic Corporation
LaGrange, IN 46761

EE.UU.
SERVICE OFFICE
Dometic Corporation
2320 Industrial Parkway
Elkhart, IN 46516

CANADÁ
Dometic Corporation
46 Zatonski, Unit 3
Brantford, ON N3T 5L8
CANADÁ

CENTRO DE SERVICIO Y LUGARES DE DISTRIBUCIÓN
Visite:
www.eDometic.com

SÍMBOLOS DEL DOCUMENTO

Indica información adicional **NO** relacionada con lesiones físicas.

Indica instrucciones paso por paso.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este manual contiene información e instrucciones de seguridad destinadas a eliminar o reducir el riesgo de accidentes y lesiones.

A. Reconozca el símbolo de información sobre de seguridad

Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se usa para advertirle sobre riesgos que posiblemente pueden causar una lesión física. Obedezca todos los mensajes de seguridad que acompañan este símbolo para evitar una posible lesión o muerte.

B. Significado de las palabras de alerta

Una palabra de alerta identificará mensajes de seguridad y mensajes de daños materiales e indicará el grado o nivel de gravedad de los riesgos.

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa, la cual si **NO** se evita, puede causar la muerte o una lesión grave.

ATENCIÓN indica una situación peligrosa, la cual si **NO** se evita, puede causar una lesión menor o moderada.

AVISO se usa para informar sobre prácticas **NO** relacionadas con lesiones físicas.

C. Instrucciones adicionales

Lea y siga toda la información e instrucciones sobre seguridad para evitar una posible lesión o la muerte.

Lea y comprenda estas instrucciones antes de [instalar, usar, reparar o efectuar mantenimiento a] este producto.

La [instalación, operación, reparación o mantenimiento] incorrecto de este producto puede causar una lesión grave. Siga todas las instrucciones.

La instalación **DEBE** cumplir con todos los códigos locales y nacionales aplicables, incluyendo la última edición de la siguiente norma:

EE.UU./CANADÁ

- UN 46.02, Directiva 2003/97 CE

D. Precauciones

AVISO El incumplimiento de los siguientes avisos puede causar daño al producto o daños materiales:

- Se recomienda **NO** lavar el vehículo en un centro de lavado automático de automóviles con los espejos retrovisores instalados. Se puede causar daño a los espejos retrovisores.

INFORMACIÓN GENERAL

A. Piezas suministradas

(4) Abrazaderas del retrovisor (Pieza No. DM-1960)
(2) Espejos (Pieza No. DM-1984)
(2) Brazos deslizables
(1) Bolsa de almacenamiento

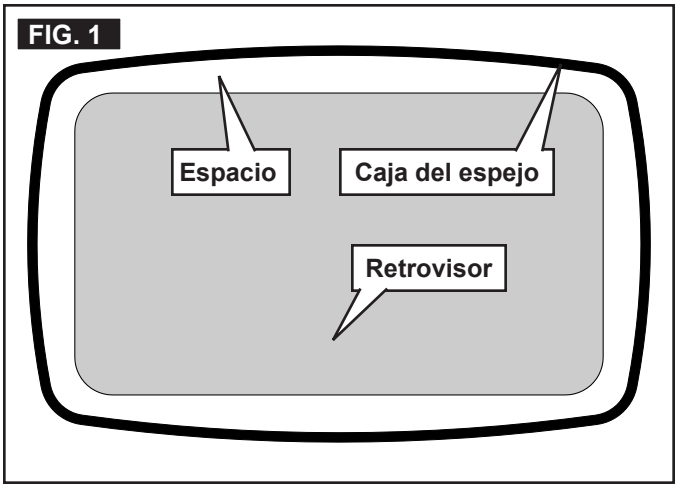
B. Herramienta necesaria

- Destornillador Phillips (#2)

C. Requerimientos del vehículo

El retrovisor Aero Wide para remolque es adecuado para la mayoría de los vehículos.

Para instalar el retrovisor Aero Wide para remolque, debe haber un espacio entre el espejo del vehículo y la caja del espejo para poder instalar las abrazaderas del retrovisor para remolque. Ver (FIG. 1).

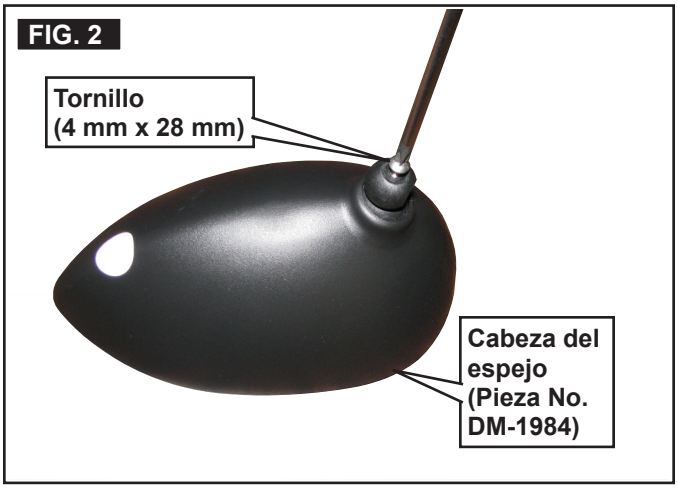


INSTALACIÓN

A. Montaje del retrovisor

1. Instale la cabeza del espejo en el brazo.
   a. Usando un destornillador Phillips #2, retire el tornillo de cabeza segmentada (4 mm x 28 mm) de la rótula de la cabeza del espejo. Ver (FIG. 2).

FIG. 2



   b. Inserte el extremo corto del brazo en el agujero de la rótula del espejo, alineando el agujero transversal del brazo con el agujero del tornillo de la rótula de la cabeza del espejo. Seleccione la posición deseada del brazo (a la derecha, a la izquierda, etc.). Ver (FIG. 3).

FIG. 3

NOTA: Para cambiar de la derecha a la izquierda y viceversa, gire el brazo en la rótula 180º.

   c. Instale el tornillo en la rótula de la cabeza del espejo y apriételo a mano con un destornillador Phillips #2, asegurando así la cabeza del espejo en el brazo. Ver (FIG. 4).

FIG. 4

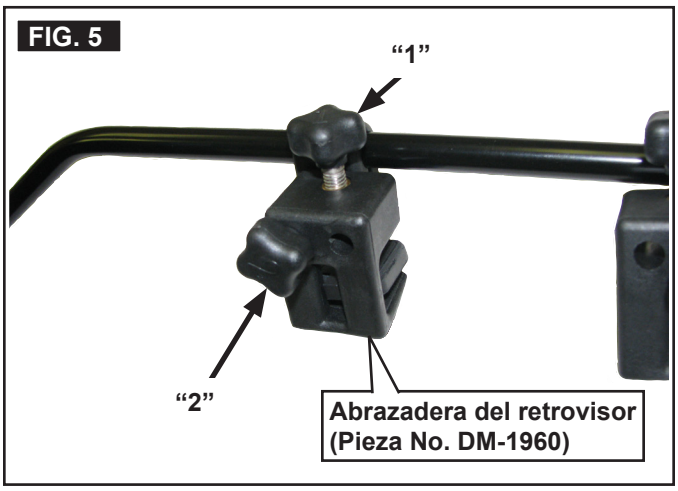
   2. Repita desde el paso (a) hasta el paso (c) para el otro espejo.

B. Instalación del retrovisor

El retrovisor Aero Wide para remolque puede ser instalado arriba o debajo del espejo del vehículo, lo que más convenga a su situación. En algunos vehículos, puede que calce solamente arriba o abajo del espejo del vehículo. Ver (FIG. 3).

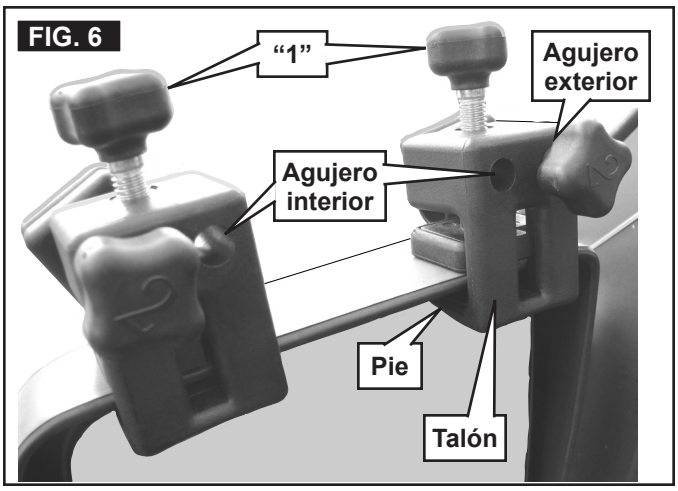
1. Afloje los tornillos de mariposa (tornillo “2”) y retire del brazo deslizable las abrazaderas del espejo. Ver (FIG. 5).

FIG. 5



2. Afloje los tornillos de mariposa (tornillo “1”). Ver (FIG. 5).
3. Instale las (2) abrazaderas en el espejo del vehículo, deslizando el “pie” de las abrazaderas entre el espejo del vehículo y la caja del espejo. Ver (FIG. 6).

Deslice las abrazaderas tanto como sea posible para que haya un máximo contacto.

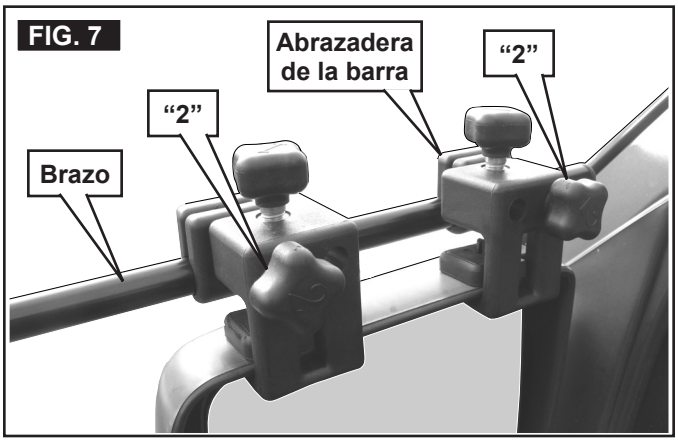


4. Coloque las abrazaderas del espejo con una separación aproximada de 2" a 4" con las abrazaderas de la barra en la posición del agujero exterior. Ver (FIG. 6).
5. Apriete a mano los tornillos de mariposa (tornillo "1"), oprimiendo el talón de las abrazaderas contra el espejo del vehículo. Ver (FIG. 6).

   AVISO **NO** use herramientas para apretar los tornillos de mariposa, pues puede dañar la caja del espejo del vehículo.

AVISO El incumplimiento de las instrucciones siguientes, instalando el espejo con las abrazaderas en el brazo, puede causar la pérdida del espejo

6. Seleccione la posición y ángulo deseado del brazo y deslice el brazo en las abrazaderas. Las (2) abrazaderas de la barra pueden ser colocadas hacia arriba o hacia abajo, por lo tanto, el brazo se puede instalar en una de cuatro posiciones, alto, bajo y para vehículos con espejos cónicos, es posible nivelar el brazo colocando una abrazadera de la barra hacia abajo y la otra hacia arriba. Apriete los tornillos de mariposa (tornillo "2"), asegurando la posición de la abrazadera del espejo en el brazo deslizable. Ver (FIG. 7).

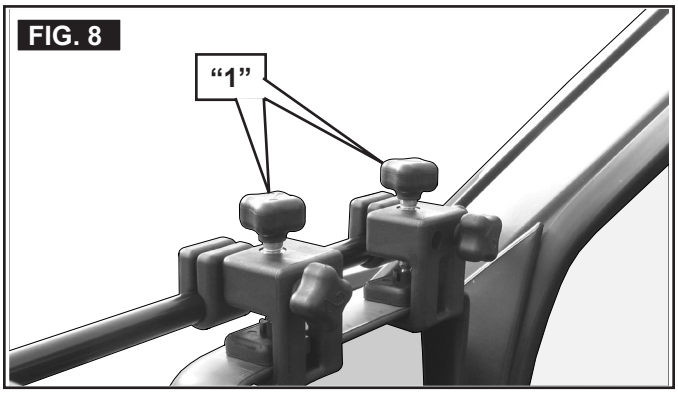


7. Repita desde el paso (1) al (6) para el otro retrovisor.
8. Para ajustar el retrovisor, se recomienda que una persona se siente en el asiento del conductor y dé instrucciones a otra persona para que haga los ajustes necesarios.

NOTA: Gire el espejo de modo que la "punta" quede alejada del vehículo, con el reflector hacia afuera.

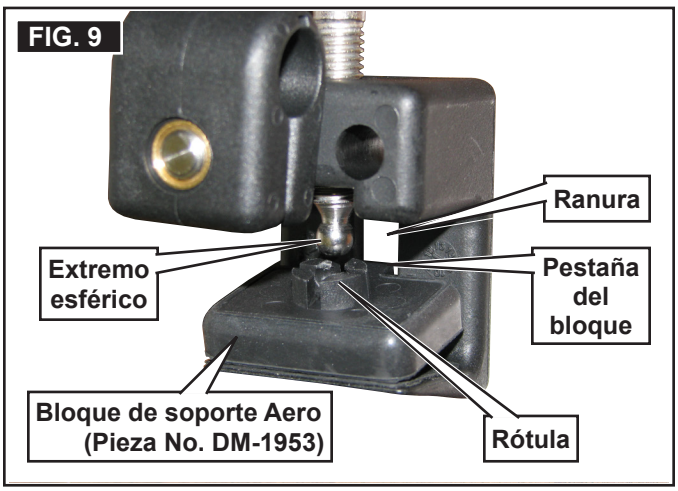
C. Desmontaje

1. Para retirar los retrovisores para remolque del vehículo, afloje los tornillos de mariposa (tornillo "1"), que permiten el desmontaje. Ver (FIG. 8).



2. Guarde los espejos en la bolsa de almacenamiento.

D. Reemplazo del bloque de soporte Aero DM-1953

1. Afloje los tornillos de mariposa (tornillo "1") y retire del vehículo el espejo y los componentes. Ver (FIG. 8).
2. Destornille los tornillos de mariposa (tornillo "1") lo suficiente como para desmontar el bloque de soporte Aero DM-1953.
3. Extraiga el bloque tomándolo del extremo esférico del tornillo de mariposa. Ver (FIG. 9).
4. Instale el bloque de soporte de repuesto en la abrazadera, alineando la pestaña del bloque de soporte con la ranura en la caja de la abrazadera y alineando la rótula situada en la parte superior del bloque con el extremo esférico del tornillo de mariposa. Ver (FIG. 9).
5. Presione el bloque contra el tornillo de mariposa.

   NOTA: Se recomienda apretar el tornillo de mariposa (tornillo "1") hasta que el extremo esférico "entre a presión" en la rótula del bloque.